Noticia
Transparente
di Gobierno

ISLAONLINE

Dialuna 13 Mei 2024

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952

ARTE DI MURAYA SAN NICOLAS



Gabinete Wever-Croes



PRESIDENTE SALIENTE DI COMISION CONDECORACION REAL A BISHITA PROME MINISTER







Siman pasa durante un encuentro masha ameno, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a tuma despedida di e Presidente di e Comision Condecoracion Real na Aruba, señora Filomena Lopez.

Despues di hopi aña cu a fungi boluntariamente den e funcion aki, señora Filomena ta tuma despedida como Presidente di e Comision Condecoracion Real na Aruba. Señora Natasha Anthony ta e presidente nobo y conhuntamente cu e comision a bishita Prome Minister pa asina hunto, gradici señora Filomena pa e servicio y dedicacion na algo asina importante.

E comision di e Condecoracion Real na Aruba ta ricibi tur proposicion cu ta wordo haci pa e ciudadanonan y ta wak si ta cumpli cu tur e rekisitonan y ta mira unda mester mas hustificacion pa substancia e proposicion. Despues di esaki e proposicion ta wordo manda Hulanda unda e organisacion di Kapittel voor de Civiele Orden ta tuma e decision si ta duna e condecoracion.

Prome Minister ta remarca cu e comision na Aruba ta traha cu e personanan cu a haci e proposicion y ta purba mehora e proposicion mas tanto posibel. Esaki ta un trabou grandi y nan ta haci'e totalmente riba base boluntario y durante hopi aña Señora Filomena Lopez a guia e comision aki como presidente. “Nos ta gradici'e pa su trabou y ta dese'e tur cos bon y na señora Natasha Antony cu ta keda como e actual presidente y demas miembronan, mi ta desea nan hopi exito”, Prome Minister a expresa.

E tanda di Condecoracion Real 2025 a cuminsa y formularionan ta disponibel na Bestuurskantoor, na Hulp Bestuurskantoor San Nicolas y na tur MFA. Tambe por download e formularionan for di e website di gobierno: www.gobierno.aw, www.overheid.aw, www.government.aw Ciudadanonan cu kier nomina un persona pa e condecoracion real, por yena tur dos formulario y entrega nan prome cu 31 di juli 2024.

Gabinete Wever-Croes a cumpli cu e compromiso cu Aruba y Hulanda

A LOGRA BAHA E CANTIDAD DI PERSONAL DEN SERVICIO DI GOBIERNO CU 13%

Durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba siman pasa diahuebs, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a presenta e Relato Anual 2023 di su ministerio di Asunto General, Innovacion, Organisacion Gubernamental, Infrastructura y Planificacion Teritorial. E relato ta parti den 4 capitulo y e mandatario a elabora riba cada capitulo y paragraf corespondiente.

E paragraf di Departamento di Recurso Humano (DRH) ta duna informacion riba varios tema di importancia entre otro Personeelslasten, Personeelsverloop y Redenen Personeelsverloop di pais Aruba te cu aña 2023.

PERSONEELSLASTEN:

Esaki ta trata di gastonan di personal di pais Aruba te cu aña 2023. Prome Minister ta duna un splicacion cu ora cu no tuma personal adicional den servicio, e gastonan ta subi pa e motibo cu personal den servicio di Gobierno ta haya un periodieke verhoging of promocion y cu esey e empleado ta haya mas entrada y asina e gastonan pa Gobierno ta aumenta. Por observa si cu gastonan di Gobierno a stabilisa despues cu a reduci salario di ambtenaar cu 12.6% despues di e pandemia. Otro dato di importancia ta e cifranan di overtime cu ta fluctua bastante y esakinan ainda ta relativamente halto den Gobierno. E departamento ta traha riba dj'e constantemente y ta purba maneh'e na e miho manera.

PERSONEELSVERLOOP:

Aki ta indica e desaroyo di e cantidad di personal den Gobierno. Na aña 2017, ora Gabinete Wever-Croes a sinta, e cifra aki tawata na su punto di mas halto cu 4869 personal. Durante e añanan di Gabinete Wever-Croes, e cifra aki a baha constantemente y por observa cu aña 2023 a cera cu 4241, marcando un diferencia di -628. Esaki ta resultado di bon gobernacion.

Prome Minister ta remarca cu desde cu su gobierno a sinta, e compromiso cu Aruba y Hulanda tawata cu e lo baha e cantidad di personal den servicio di Gobierno pa asina por tin un miho maneho y consecuentemente baha e peso grandi cu tawatin riba e caha di Gobierno di Aruba. Actualmente e trabounan ta sigui pa den futuro e cifra sigui disminui. Aki por mira un bes mas cu Gabinete Wever-Croes ta cumpli cu su promesanan.

REDENEN PERSONEELSVERLOOP:

Aki ta duna e informacion riba e motibonan cu e cantidad di personal a baha. E cifranan aki di e personanan cu a bay, no tur a wordo reemplasa resultando den e reduccion di e cantidad di personal;

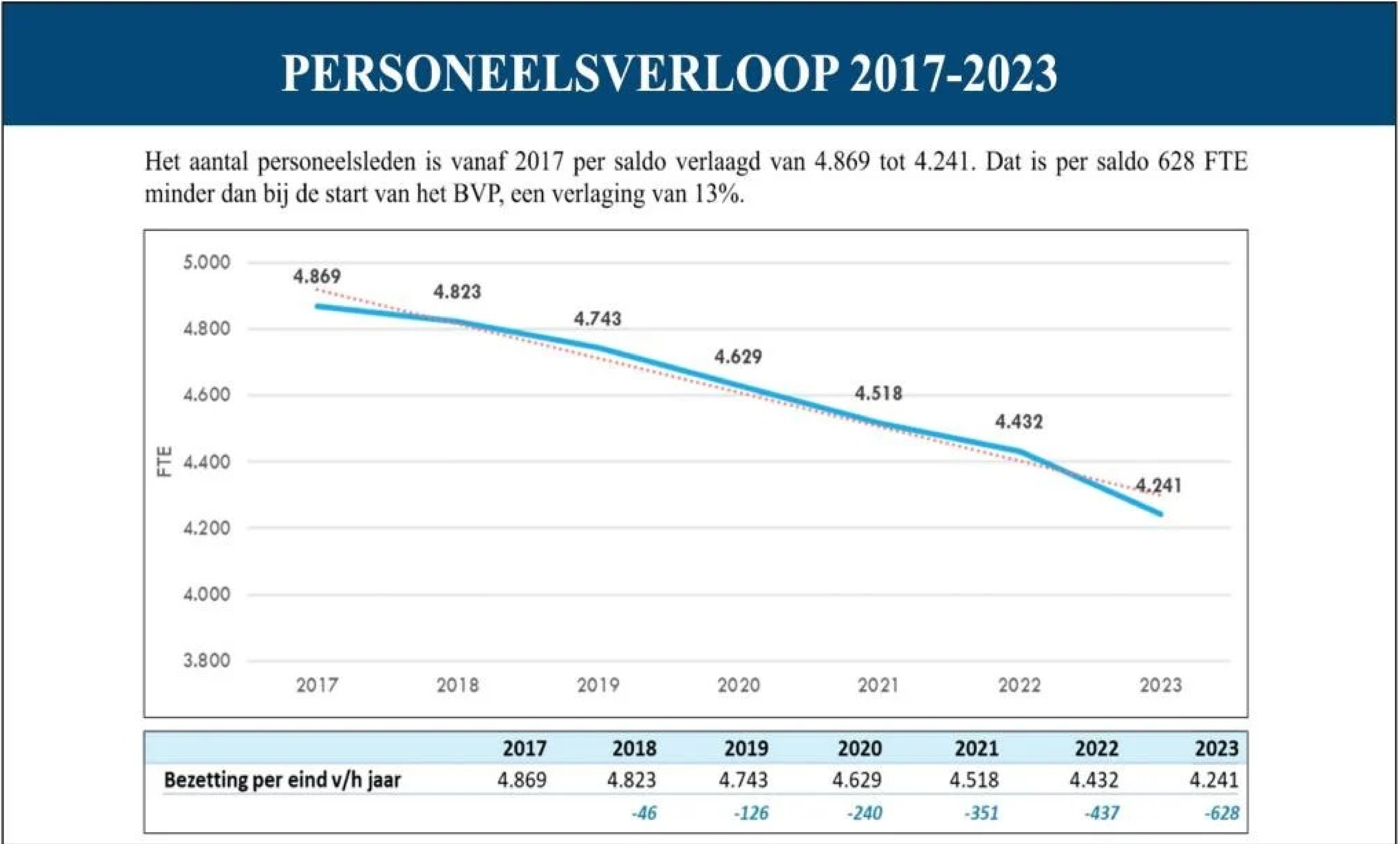
- VUT (97 persona)
- Contractnan finalisa (28)
- Personanan cu a bandona servicio riba propio peticion (62)

PERSONEELSLASTEN 2023

De personeelslasten zijn gedurende de laatste jaren trendmatig gedaald. De voornaamste reden hiervoor was het bevorderen van de uitstroom van personeel – conform het Beleidsplan Verlaging Personeelskosten (hierna: BVP) – welke in een geleidelijke afname van het aantal overheidswerknemers heeft geresulteerd.

Door deze aanpak is het personeelsbestand tot eind 2023 met 628 FTE gedaald in vergelijking met eind 2017 en zijn de personeelskosten gedurende deze periode binnen de afgesproken norm van Afl. 479 miljoen gebleven. Desondanks hebben niet alle onderdelen van het BVP het beoogde resultaat opgeleverd, zoals het terugdringen van de overwerkvergoeding en het tegengaan van de autonome groei door de invoering van prestatiemanagement.

	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023
Personeelskosten	Afl. 470,91	Afl. 473,10	Afl. 472,52	Afl. 428,73	Afl. 418,35	Afl. 425,12	Afl. 456,80
Overwerkkosten	Afl. 25,62	Afl. 25,60	Afl. 26,10	Afl. 21,10	Afl. 22,36	Afl. 23,63	Afl. 25,00
	5,4%	5,4%	5,5%	4,9%	5,3%	5,6%	5,5%



PERSONEELSVERLOOP 2017-2023

Het aantal personeelsleden is vanaf 2017 per saldo verlaagd van 4.869 tot 4.241. Dat is per saldo 628 FTE minder dan bij de start van het BVP, een verlaging van 13%.

	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023
Bezetting per eind v/h jaar	4.869	4.823	4.743	4.629	4.518	4.432	4.241
		-46	*-126*	*-240*	*-351*	*-437*	*-628*

REDENEN PERSONEELSVERLOOP 2023

	Kwartaal 1	Kwartaal 2	Kwartaal 3	Kwartaal 4	Totaal
Indienstnemingen	**16**	**20**	**37***	**31**	**104**
Uitdiensttredingen	**-52**	**-34**	**-106**	**-51**	**-243**
VUT-regeling	23	8	55	11	97
Aflopende contracten	9	6	7	6	28
Op eigen verzoek	11	11	18	22	62
Pensioenleeftijd	0	0	14	9	23
Disciplinair ontslag	5	2	1	1	9
Overlijden	2	1	4	2	9
Overige redenen	2	6	7	0	15

* Informatie komt niet overeen met URK Q3 2023. Bij nadere controle bleek dat er meerdere indienstnemingen zijn plaatsgevonden in kwartaal 3 2023.

- Pensioen (23)
- Retiro pa motibo disciplinario (9)
- Fayecimiento (9)
- Otro motibonan (15)

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta invita e pueblo di Aruba pa lesa e Relato Anual 2023 completo y asina keda bon informa riba tur e logronan y trabounan di su ministerio.

Por haci esaki riba Facebook di Gabinete Wever Croes, riba website di BUVO of via e plataforma di issuu: https://issuu.com/gabinetewevercroesaruba/docs/jaarverslag_algemene_zaken_2023

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

CAMBIONAN DEN LEY DI KIESVERORDERING A WORDO APROBA CU 15 NA FABOR Y 4 CONTRA



Dialuna 13 di mei, Parlamento di Aruba, den reunion publico a trata cambionan den e ley di Kiesverordering. E ley aki, despues di desertacionnan di Parlamentarionan y entrega di varios mocion, pa un rato despues di 3or di atardi a wordo aproba cu 15 na fabor y 4 contra. Dos persona cu no tawata presente ta Parlamentario Benny Sevinger y Parlamentario Marisol Tromp.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes durante e reunion a duna un splicacion amplio riba e dos cambionan cu a wordo proponi y tambe a contesta e diferente preguntanan di e Parlamentarionan.

Cambio den kiesregister:
E prome tin di haber cu e proteccion di privacidad di tur ciudadano di Aruba. Den e ley actual, partidonan politico por haya ful e kiesregister cu tur informacion di e votado. Esaki ta contene e fecha di nacemento, pais unda e persona a nace, su adres y ken mas ta biba na e adres y otro informacion di e ciudadano. Prome Minister ta remarca cu a base di tratado y desaroyonan internacional no por sigui duna e informacionnan personal di un persona y e ley cu a wordo trata y aproba ta pa ancra esaki y stop di duna e informacionanan aki.

Entregamento y condicionnan di listanan digital
E di dos cambio den e ley di e Kiesverordering tin di haber cu entregamento di listanan digital di e candidatonan y e condicionanan cu mester cumpli cu ne. Dia di entrega lista, e partido por scoge si ta entrega e lista fisicamente na Censo of manda e lista digitalmente via email.

Prome Minister ta remarca cu durante e tratamento di e ley den Parlamento, Partido Accion 21 y Partido AVP a trece un serie di amienda padilanti y akinan a splica nan cu e amiendanan cu nan a presenta ta trata di cambionan grandi y pa esey mester cana e procedura di busca conseho entre otro na Raad van Advies, Electorale Raad of Censo y nan no a haci esaki den tur caso. Prome Minister a recomenda e partidonan pa cuminsa cu un ley di iniciativa ya cu esey ta e derecho consitucional di cada parlamentario. E partidonan tawatin obhecion cu esaki ya cu nan tawata kier pa nan amienda ta parti di e ley pero Parlamento den su gran mayoria a desaproba e amiendanan aki.

"Mi ta gradici Parlamento pa a sostene e cambionan den e ley aki teniendo cuenta asina cu e proteccion di privacidad di cada ciudadano di nos pais", Prome Minister a expresa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PROME MINISTER TA DESEA TUR STUDIANTE EXITO CU NAN EXAMEN FINAL

"Examen final ta marca e culminacion di añanan di dedicacion, persistencia y trabounan duro"



Nos ta den e temporada na unda cu studiantenan na Aruba ta drenta den examen final. Esaki ta marca e culminacion di añanan di dedicacion, persistencia y trabounan duro. Y exito di esaki ta tambe, e esfuerso y compromiso cu cada studiante a pone pa logra su meta den educacion. Examen final no ta solamente e midi di conocemento academico cu studiantenan ta adkeri durante añanan, sino tambe e ta e refleho di e forsa interior pa studia cu determinacion y motivacion.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta manda palabranan di exito na cada studiante di nos pais encurashando nan pa den e temporada di examen, pa keda firme, determina, sigui kere den nan mes y den nan habilidadnan pa logra.

"Mi ta desea tur studiante cu ta drentando examen final, hopi exito. Bay cu confiansa. Cu Dios ilumina cada un di boso pa boso por ta exitoso den e temporada aki. E lo ta un temporada dificil, cu hopi stress, nerviosismo y perdemento di soño. Pero, boso ta bon prepara, ta costumbra caba y awo ta cuestion pa pusha un tiki mas y duna un poco mas di bo mes y mi ta sigur cu boso lo pasa e periodo di examen hopi exitoso", Prome Minister a expresa.



MINISTER MADURO A ATENDE E CONFERENCIA MIND MATTERS DI FADA ARUBA

E prome conferencia di Salud Mental aki na Aruba

Recientemente, Minister di Finansa y Cultura, Xiomara Maduro, tabata presente na e prome conferencia di Salud Mental organisa pa Fundacion Anti Droga Aruba, titula Mind Matters.

Den un Cas di Cultura completamente transforma, e conferencia aki a sa di kibra tur expectativa. Oradornan Dorilis Werleman di Psycoach y Marcelino Mauricio di Mental Health Caribbean a sa di comparti conocemento y hermentnan di con pa trata cu diferente reto cu nos por topa cune relata na nos salud y bienestar mental.

“Mi ta sumamente contento cu nos por a presencia e prome conferencia di salud mental cu ta sumamente necesario mirando cu ta un topico cu no ta discrimina y cu ta toca nos tur, sea ta di forma directo of indirecto. Cu e informacion, conocemento y hermentnan comparti, mi ta sigur cu tur esnan presente por ta mas consciente di e importancia di tin un bon salud mental y kico por haci si en caso nan tin retonan pa cu esaki.

E no ta un topico facil mirando cu salud mental ta algo invisibel, pero mas nos papia di dje, mas nos por siña con pa trata cu esaki y primordialmente pa tin compasion y comprension pa esnan cu por ta pasando den desafionan pa cu esaki” tabata palabra di e mandatario na final di e conferencia aki.

Minister Maduro ta manda un palabra di felicitacion y ta gradici FADA Aruba pa un tremendo conferencia, alabes ta gradici colega Ministernan Oduber y Tjon, Piso Tres y Aruba Bank cu a kere den e proyecto aki. Finalmente e mandatario ta boga pa mas conscientisacion y dialogo riba e topico aki cu ta un topico cu ta di sumo importancia pa nos comunidad y nos Pais. Salud mental ta bal.











MINISTER GEOFFREY WEVER A DUNA PRESENTACION DI DESAROYO SOSTENIBEL NA COLEGIO PASTOOR KRANWINKEL







Riba 8 di mei ultimo e muchanan di 6e klas na scol basico Colegio Pastoor Kranwinkel a ricibi un presentacion for di minister Geoffrey Wever tocante e metanan di desaroyo sostenibel.

E metanan di desaroyo sostenibel (Sustainable Development Goals of SDGs) ta un set di 17 metanan general estableci pa Nacionnan Uni, cualnan ta contribui na un mundo mas sostenibel cu miho calidad di bida pa un y tur. Durante e presentacion a enfoca cu cada un di nos tin e deber y oportunidad pa contribui na sostenibilidad di nos isla y nos mundo.

Pa e hobennan esaki ta importante mirando nan ta e generacion cu den futuro lo mester encarga nan mes pa enfrenta y supera cualkier reto causa pa clima y otro desaroyonan internacional cu tin efecto riba Aruba. Logra esaki ta un esfuerso comun.

E mandatario a keda satisfecho cu por a dialoga cu e hobennan riba e 17 metanan di desaroyo sostenibel, cual entre otro ta encera: caba cu pobresa;
caba cu hamber; promove salud y bienestar; enseñansa di calidad: oportunidad igual di genero; awa limpi; energia limpi y economico; trabou decente y crecemento economico; innovacion y infrastructura; reduci desigualdad; barionan y comunidadnan sostenibel; produccion y consumo responsabel; accion riba clima; bida bou awa; bida riba tera; paz, husticia y institucionnan formalisa.

E ultimo meta number 17 ta enfoca riba "Partnership pa logra e metanan". Riba e punto aki minister Geoffrey Wever a finalisa cu un empeño pa nos tur, incluso hobennan, uza cualkier oportunidad pa contribui, den cualkier forma sea chikito of grandi, pa bienestar y sostenibilidad di nos isla Aruba y tur su ciudadanonnan.

Minister Geoffrey Wever ta gradici Colegio Pastoor Kranwinkel pa e recepcion caluroso.



MINISTER ENDY CROES A ACUDI NA E ANOCHI DI LECTURA BAN PLANTA ORGANISA PA BIBLIOTECA NACIONAL ARUBA

En conexion cu Dia di Mama Tera



En conexion cu e siman dedica na Mama Tera, dia 25 di april ultimo, Minister Endy Croes acompaña pa su kerida esposa Dilailah Croes – Odor a atende e Anochi di Lectura Ban Planta (Evening of Lectures Let's Plant) organisa pa Biblioteca Nacional Aruba. Tambe presente na e ocasion aki tabata colega Minister Ursell Arends y Minister Geoffrey Wever. E tema di e XI Sustainable Education Symposium di e aña aki ta titula: Ban Planta (Let's Plant) cu ta relaciona cu SDG #15 "life on land". E actividad a combina un anochi di informacion cu un mercado di productonan organico y sostenibel.

Tabatin e oportunidad pa cumpra e productonan for di nos artesanonan local. E Sustainable Education Symposium (SES) ta forma un parti integral di e proyecto di educacion sostenibel di Biblioteca Nacional Aruba. Durante e evento, diferente orado a hiba palabra entre otro, Sr. Rendell de Kort, Sra. Roselinde Barros – Poels y Sr. Gregory Fung - A - Fat. E lecturanan a enfoca riba diferente aspecto di plantamento, sosten comunitario, cuminda como parti di nos cultura y impacto ambiental. Pa conclui, Minister Endy Croes ta felicita e ekipo di Biblioteca Nacional Aruba, Santa Rosa y tur e participantenan cu un simposio exitoso.







Minister Endy Croes:

EKIPO DI SOFTBALL QUISQUEYA A ORGANISA UN CAMPEONATO INTERNACIONAL DI SOFTBALL AKI NA ARUBA







Diadomingo merdia, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a bishita e veld di Aruba Juniors pa un campeonato internacional di softball organisa pa ekipo di Quisqueya. Den e ocasion aki un ekipo di Dominicano di softball residencia na Orlando tambe a participa den e campeonato internacional aki na Aruba.

E meta di e campeonato aki ta pa recauda fondo pa representa Aruba den e campeonato Copa ABC Bonaire 2024 na Boneiro den e di tres (3) siman di e luna di mei. Un tremendo campeonato, unda famia y amigonan tabata presente pa apoya nan ekipo preferi. Minister Endy Croes ta felicita e organisadonan di e tremendo campeonato di softball y ta desea nan hopi exito den e campeonato na Boneiro.

MINISTER ENDY CROES A ATENDE E EVENTO DI RASPA RASPA NA RANCHO MONTE AZUL





Diasabra 4 di mei, den un esfera di hermandad Rancho Monte Azul a organisa e evento di Raspa Raspa, unda cu tur e clubnan di cabayista a bin hunto y a show nan cabaynan.
Minister Endy Croes acompaña pa su kerida esposa Dilailah Croes – Odor y nieto Kai a acudi na e evento aki pa duna sosten y apoyo na e cabayistanan. E anochi tabata yen di ambiente y goso.

Tambe Minister Endy Croes, su kerida esposa y nieto tabatin e oportunidad pa monta un cabay. Rancho Monte Azul ta gradici Minister Endy Croes pa atende e evento y asina conoce un poco mas di cerca di e deporte aki. Por ultimo, Minister Endy Croes ta gradici Sr. Oscar Werleman p'e invitacion y caluroso recepcion. Alabes e mandatario di Deporte ta felicita Rancho Monte Azul cu e tremendo evento.

Minister Endy Croes:

GRANDIOSO COMPETENCIA DI HISAMENTO DI FLI NA CENTRO DI BARIO PLAYA PABAO

En conexion cu Dia di Rey, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a acudi na Centro di Bario Playa Pabao pa competencia di hisamento di fli. Dos dia di competencia, unda por a observa un cantidad di fli creativo y di diferente tamaño.

E aña aki pa prome biaha Centro di Bario Playa Pabao a organisa hisamento di fli cu luz. Ademas di esaki, DJ Alvin tabata presente pa pone un tremendo ambiente. Minister Endy Croes ta felicita e organisadonan di e gran evento aki. Alabes, ta felicita tur nos talentonan local cu a participa den e magnifico competencia di hisamento di fli.











Minister Endy Croes:

AMATEUR BASEBALL BOND ARUBA (ABBA) POR CONTA CU SOSTEN DI GOBIERNO DI ARUBA

Recientemente, Minister Endy Croes a reuni cu president di Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA) Sr. Kevin James. Durante e encuentro, Sr. James a presenta su plan y vision nobo y moderno p'e disciplina di baseball den su totalidad. Lo ehecuta un structura nobo pa AA y e otro liganan. E mandatario di Deporte a comparti algun idea cu Sr. James. Ademas di esaki, Minister Endy Croes a duna su compromiso cu lo duna sosten financiero pa asina ABBA por realisa nan campeonatonan y muy probablemente prepara seleccion.

Tambe a trata diferente punto interesante pa cu e Kingdom Series 2024 cu ta tuma luga na luna di october proximo na Aruba. Na luna di juni, e delegacion di Hulanda ta na Aruba pa asina finalisa e preparacionnan pa e Kingdom Series 2024. "E tabata un bon reunion, tin proyectonan grandi na caminda



y ABBA por conta cu sosten di Gobierno di Aruba", Minister Endy Croes a finalisa.

ESPECTACULAR SHOW DI BAILE TITULA: "THE CELEBRATION OF DANCE" DI SCOL DI BAILE DIANA ANTONETTE

Diabierna anochi, Minister Endy Croes acompaña pa su esposa Dilailah Croes - Odor a presencia e show di baile titula: "The Celebration of Dance" organisa pa docente di baile y coreografo Pierangely Wever di Scol di Baile Diana Antonette. Dia 29 di april ultimo, a conmemora Dia Mundial di Baile y en conexion cu e fecha special aki a presenta un magnifico show di baile. Un sala di Cas di Cultura completamente yen a presencia e show colorido, talentoso y creativo.





Tabatin diferente show di entre otro, ballet clasico, salsa, hip hop, baile cultural, baile contemporaneo y reggaeton presenta pa diferente grupo di baile di chikito te grandi. Tambe Sra. Diana Antonette a haci un magnifico presentacion di flamenco e anochi aki. Por ultimo, Minister Endy Croes ta gradici Scol di Baile Diana Antonette p'e invitacion y caluroso recepcion. Alabes ta felicita nan cu un bunita show. "Nos a disfruta di cada momento di e presentacion", Minister Endy Croes a expresa.







Gabinete Wever-Croes

Murayanan na San Nicolas, cu un tempo tawata silencioso y senciyo, a bira inspiracion pa creatividad dinamico di varios artista. Cada arte di muraya ta un celebracion di diversidad, cultura y union, dunando bida na murayanan y transforma nan den obranan maestro.

2024

AÑA DI STABILIDAD Y PROSPERIDAD